联合国 A/55/596

大 会

Distr.: General
6 November 2000
Chinese
Original: English

第五十五届会议

议程项目 108

第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议成果的执行情况

第三委员会的报告

报告员：安热拉·科尔涅利乌克女士（白俄罗斯）

一. 导言

1. 大会在 2000 年 9 月 11 日第 9 次全体会议上根据总务委员会的建议，决定将题为“第四次妇女问题世界会议和题为‘2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会特别会议成果的执行情况”的项目列入第五十五届会议的议程，并将其分配给第三委员会。

2. 第三委员会在 2000 年 10 月 6、9 和 10 日第 13 至 17 次会议上合并审议了该项目和项目 107，并于 10 月 26 日的第 37 次会议上就该项目采取了行动。委员会讨论的情况载于有关的简要记录（A/C.3/54/SR.13-17 和 37）中。

3. 为审议该项目，委员会收到了以下文件：

（a） 秘书长关于第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的成果执行情况的报告（A/55/341）；

（b） 2000 年 10 月 3 日马来西亚常驻联合国代表给秘书长的信（A/C.3/55/4）。

4. 在 10 月 6 日第 13 次会议上，助理秘书长兼秘书长关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问作了介绍性发言（见 A/C.3/55/SR.13）；

5. 经济和社会事务部提高妇女地位司司长、联合国妇女发展基金（妇发基金）副主任、提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所)所长在同一次会议上作了介绍性发言（见 A/C.3/55/SR.13）；

6. 消除对妇女歧视委员会主席也在同一次会议上发了言(见 A/C.3/55/SR.13)；

7. 助理秘书长兼秘书长关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问、提高妇女地位研训所所长和妇发基金副主任还在第 13 次会议上回答了古巴代表提出的问题（见 A/C.3/55/SR.13）；

二. 审议决议草案（A/C.3/55/L.28）

8. 在 10 月 26 日第 37 次会议上，新西兰代表以主席的名义介绍了题为“第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果”的决议草案（A/C.3/55/L.28），这项草案是根据非正式协商提出的。

9. 委员会在同一次会议上未经表决通过了决议草案 A/C.3/55/L.28（见第 10 段）。

三. 第三委员会的建议

10. 第三委员会建议大会通过以下决议草案：

第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果*

大会，

回顾其 1995 年 12 月 22 日第 50/203 号、1996 年 12 月 12 日第 51/69 号、1997 年 12 月 12 日第 52/100 号、1998 年 12 月 9 日第 53/120 号和 1999 年 12 月 17 日第 54/141 号决议，

欢迎题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的成果，即《政治宣言》和《执行〈北京宣言〉和〈行动纲领〉的进一步行动和倡议》，[1]

---

* 题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果载于文件 A/S-23/10/Rev.1 第三章，其中包括《政治宣言》和《执行＜北京宣言＞和＜行动纲领＞的进一步行动和倡议》。

[1] 见《大会正式记录，第二十三届特别会议，补编第 3 号》（A/S-23/10/Rev.1）第三章。

强调大会第二十三届特别会议的成果至关重要,该届会议评估了《北京宣言》[2]和《行动纲要》[3]的执行情况，查明了执行中所遇到的障碍和挑战，并为克服障碍和加速充分执行提出了行动和倡议，

深信《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果大有助于在世界各地提高妇女地位以实现两性平等，各国、联合国系统和其他有关组织以及非政府组织必须将其化为有效的行动，

强调国家、区域和国际各级必须具有坚定、持续的政治意愿和承诺，以期充分加速执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果，

确认执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果的责任主要在国家一级，在这方面应加强努力，并重申加强国际合作对有效执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果是必不可少的，

1. 重申题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议通过的《政治宣言》和《执行〈北京宣言〉[3]和〈行动纲领〉的进一步行动和倡议》[1]所作的各项承诺；

2. 赞赏地注意到秘书长关于第四次妇女问题世界会议的后续行动和充分执行《北京宣言》和《行动纲要》的报告[4]和关于第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的成果的执行情况的报告；[5]

3. 吁请各国政府、联合国系统各有关实体在各自任务范围内和民间社会包括非政府组织在内的所有其他有关行动者按照上述文件详述的意见，采取有效行动，充分、切实执行《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议的成果；

4. 还吁请各国政府同民间社会包括非政府组织在内的有关行动者合作，促进以尽量通俗易懂的方式尽可能广泛地翻译和传播大会第二十三届特别会议的成果；

5. 大力鼓励各国政府继续支持民间社会、特别是非政府组织和妇女组织发挥作用，帮助执行《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议的成果；

---

[2] 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》(联合国出版物，出售品编号 E.96.IV.13)，第一章，决议 1，附件一。

[3] 同上，附件二。

[4] A/55/293。

[5] A/55/341。

6. 还重申决定大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会根据各自任务并根据大会 1993 年 12 月 20 日第 48/162 号决议和其他有关决议，形成三阶梯的政府间机制，在全盘决策和后续行动以及协调执行和监测《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果方面发挥首要作用；

7. 请经济及社会理事会继续促进以协调、综合的方式贯彻和执行联合国各次主要会议和首脑会议及其审查的成果，并请经济及社会理事会进一步加紧努力，在理事会商定结论 1997/2 [6] 的基础上再接再力，确保将性别问题纳入主流的工作成为对联合国各次会议的综合、协调的后续活动的一个有机组成部分；

8. 请经济及社会理事会继续推进政策协调和机构间合作，通过考虑指定特定部门主管提高妇女地位和执行上述文件的工作以及将性别观点纳入所有工作等方式，实现《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果的目标；

9. 鼓励经济及社会理事会请各区域委员会在各自任务和资源的范围内，建立数据库，定期予以更新，其中列出联合国系统各机构或组织在各区域执行的所有方案和项目，并促进方案和项目的传播，同时评价其通过执行《北京行动纲要》对赋予妇女权力的影响；

10. 重申妇女地位委员会能发挥中心作用，协助经济及社会理事会监测、评估所取得的进展，并在联合国系统内加快执行《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果，同时就此向理事会提供咨询意见；

11. 注意到 2001 年妇女地位委员会第四十五届会议将拟订一项新的多年工作方案，并在这方面请秘书长向委员会提交报告，其中列出有效执行《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果的建议，包括如何提高其工作效力，并增强其将性别观点纳入联合国活动主流的促进作用；

12. 认识到以下工作的重要意义：各区域委员会和其他次区域或区域机构在其任务范围内，与各国政府协商，对全球和区域行动纲要以及对大会第二十三届特别会议成果的执行情况进行区域和次区域监测，并呼吁各国政府之间以及酌情请同一区域内的有关国家机制在这方面促进进一步的合作；

13. 重申为实施《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果，还需要在国家和国际各级适当调动资源，并通过所有可动用的筹资渠道，包括利用多边、双边和私人来源为发展中国家，特别是非洲的发展中国家和最不发达国家筹措新的、更多的资源；

14. 认识到在转型经济国家执行《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果需要有持续的国家努力以及国际合作和援助；

---

[6] 《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 3 号》(A/53/3)，第四章，第 4 段。

15. 重申为了执行《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果，可能需要重新制订政策并重新分配资源，但是，有些方面的政策变化可能不一定涉及经费问题；

16. 重申为了确保有效执行《北京行动纲要》的战略目标以及大会第二十三届特别会议的成果，联合国系统应促进一项积极而明显的将性别观点纳入主流的政策，包括通过性别问题和提高妇女地位问题特别顾问的工作以及通过各性别事务股和联络中心的日常工作来推动上述政策；

17. 还重申以性别问题为焦点的联合国机构，如联合国人口基金、联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所，在实施《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果方面可以发挥重要作用；

18. 请秘书长向大会提交一份关于提高妇女地位司所承担的全部任务的报告，其中包括因实施大会第二十三届特别会议成果以及《消除对妇女一切形式歧视公约》[7] 任择议定书[8] 而可能带来的任务，以便确保该司能够有效地履行其任务；

19. 还请秘书长确保总部和外地，特别是在外地业务工作的所有联合国人员和官员得到有关的训练，以便将性别观点纳入其工作，包括性别影响分析，并确保适当地贯彻这类培训；

20. 请所有处理方案和预算问题的机构，包括方案和协调委员会，确保所有方案、中期计划和方案预算明显地将性别观点纳入主流；

21. 请《消除对妇女一切形式歧视公约》各缔约国在其根据公约第 18 条向消除对妇女歧视委员会提交的报告中包括为执行大会第二十三届特别会议成果以及《行动纲要》而采取的措施的资料；

22. 请秘书长以联合国所有正式语文尽可能广泛地传播大会第二十三届会议的成果；

23. 还请秘书长每年就执行《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的后续行动以及进展情况向大会、经济及社会理事会以及妇女地位委员会提交报告；

24. 决定在第五十六届会议临时议程中列入题为“第四次妇女问题世界会议和题为‘2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会特别会议成果的执行情况”的项目。

---

[7] 第 34/180 号决议，附件。

[8] 第 54/4 号决议，附件。